



**LAICA**  
 TAGLIANDO  
 DI CONTROLLO  
**PS3001**  
 PESABAMBINI  
 ELETTRONICA

LC61/d - 01/2012

**LAICA**<sup>TM</sup>

**LAICA S.p.A.**  
 Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
 36021 Barbarano Vicentino (VI) - ITALY  
 Fax +39-0444-795324  
 Made in China

[www.laica.it](http://www.laica.it)

**LAICA**<sup>TM</sup>



**ISTRUZIONI E GARANZIA**

**PS3001**

**PESABAMBINI  
 ELETTRONICA**

**FR** **Instructions et garantie**

PESE-BEBES ELECTRONIQUE

**GB** **Instructions and guarantee**

ELECTRONIC BABY SCALE

**ES** **Instrucciones y garantía**

PESANIÑOS ELECTRONICA

**DE** **Anleitungen und garantie**

ELEKTRONISCHE KINDERWAAGE

**EL** **Οδηγίες και εγγύηση**

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΒΡΕΦΟΖΥΓΟΣ

**RO** **Instrucțiuni și garanție**

CÂNTAR ELECTRONIC PENTRU BEBELUȘI

**LAICA**<sup>TM</sup>



**PS3001**

ANNI DI **GARANZIA**  
 ANS DE **GARANTIE**  
 YEARS **GUARANTEE**  
 ANOS DE **GARANTIA**  
 JAHRE **GARANTIE**  
 ΧΡΟΝΙΑ **ΕΓΓΥΗΣΗ**  
 ANI DE **GARANȚIE**

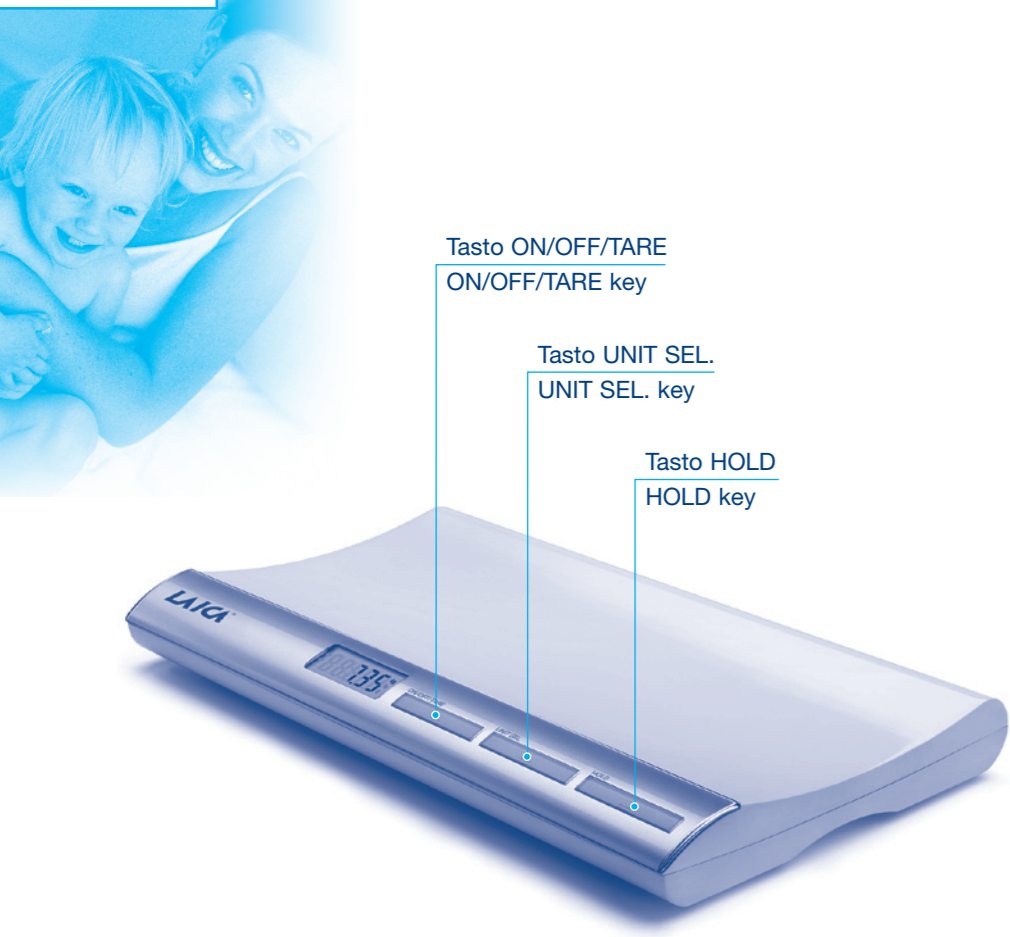
**LAICA S.p.A.**  
 Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
 36021 Barbarano Vicentino (VI) - ITALY  
 Fax +39-0444-795324  
 Made in China

[www.laica.it](http://www.laica.it)

Data - Date

--	--	--	--	--	--	--	--

Timbro rivenditore - Cachet du revendeur - Retailer's stamp  
 Sello del revendedor - Stempel des Händlers  
 Σφραγίδα καταστήματος - Ștampilă distribuitor



La pesabebè elettronica PS3001 è stata studiata per sorvegliare la crescita del vostro neonato quantificandolo in modo preciso ed affidabile il latte assunto ad ogni poppata. La funzione TARA permette di pesare il neonato utilizzando un morbido panno o un asciugamano. Dotata di funzione BLOCCA-PESO, utile per fermare sul display il peso del bambino nonostante i suoi continui movimenti.

Con portata massima di 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz e divisione 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz, vi consente inoltre di seguire perfettamente l'evoluzione del peso del bambino in tutte le fasi della sua crescita.

Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
36021 Barbarano Vicentino (VI) - ITALY  
Made in China

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

**E' IMPORTANTE PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE CON CURA.**

#### CONSIGLI PER L'USO

- **Posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida. La presenza di un pavimento cedevole o sconnesso (es. tappeto, moquettes, linoleum) possono pregiudicare l'esattezza del peso.**

#### INSTALLAZIONE BATTERIE

Usare solamente 4 batterie alcaline da 1,5V. Togliere il coperchio batterie sul fondo della bilancia. Inserire la batteria e rimettere il coperchio.

Rimuovere le batterie scariche sollevando il coperchio del vano batterie posto sul fondo dell'apparecchio. Estrarre le batterie e smaltirle come rifiuto speciale presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento delle pile scariche contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio che conteneva le batterie, il Comune oppure il servizio locale di smaltimento rifiuti.

**Attenzione: Per una maggiore sicurezza si consiglia la rimozione delle batterie da parte di bambini con età inferiore ai 12 anni.**

#### TASTI FUNZIONE

##### ON/OFF/TARE

Il tasto ON/OFF/TARE serve per l'accensione e lo spegnimento della bilancia.

##### UNIT SEL.

Premere questo tasto per selezionare l'unità di misura di vostro interesse: kg, lb o oz. La portata di questa bilancia è di 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz con divisione 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz.

Dopo l'accensione della bilancia il display mostra 0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz

#### HOLD (FUNZIONE BLOCCA-PESO)

A causa dei movimenti del bambino, il peso mostrato sul display varia in continuazione. Finché il bambino è adagiato sul piatto, premere il tasto "HOLD". Il pallino nero (●) che lampeggia sul display in basso a sinistra per 3 secondi sta ad indicare che la bilancia sta calcolando in automatico la media dei pesi percepiti. Quando il pallino nero smette di lampeggiare sul display viene visualizzato il peso del bambino.

La pesata rimane visualizzata sul display per alcuni secondi, poi la bilancia si spegne automaticamente.

#### TARA

Se intendete adagiare il bimbo su un asciugamano o su un morbido panno, utilizzate la funzione TARA. Accendere la bilancia premendo il tasto ON/OFF/TARE. Il display mostra "8888". Aspettare che sul display appaia "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" e il pallino nero (●) in basso a sinistra, quindi posizionare l'asciugamano sopra il piatto.

Premere il tasto ON/OFF/TARE e attendere che sul display appaia "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" e il trattino nero (—) in basso a sinistra (circa 3 secondi); la bilancia è pronta per la pesata.

#### UTILIZZO DELLA BILANCIA

Premere il tasto ON/OFF/TARE.

Il display mostra "8888".

Aspettare che sul display appaia 0.000 kg / 0.0 lb / 0.0 oz; la bilancia è pronta per la pesata.

Posare il bambino sul piatto della bilancia e attendere che il display mostri il peso. Quando il display visualizza in basso a sinistra il pallino nero (●) significa che la pesata è stabile.

Per lo spegnimento della bilancia premere il tasto ON/OFF/TARE, altrimenti la bilancia si spegne automaticamente dopo 20 secondi di non utilizzo.

#### MANUTENZIONE

- Trattare la bilancia con cura, essa è uno strumento di precisione.

Pertanto, prestare attenzione ad evitare di sottoporre la bilancia a variazioni di temperature estreme, umidità, urti, polvere e alla luce diretta del sole. Non lasciar cadere o colpire l'unità.

- Tenere l'unità lontana da fonti di calore.
- **Non saltare sulla bilancia.**
- Pulire la pedana della bilancia con un panno umido
- Pulire il fondo della bilancia usando esclusivamente un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi.
- Prestare attenzione a non far penetrare mai liquidi nel corpo della bilancia. Questo apparecchio non è impermeabile.
- Non lasciare e non utilizzare la bilancia in ambienti saturi d'acqua; un umidità superiore

all' 85% o il contatto con acqua o altri liquidi può provocare corrosione e compromettere il corretto funzionamento della bilancia.

#### SIMBOLI

- Il simbolo "LO" indica che le batterie sono scariche. Procedere alla loro sostituzione.
- Il simbolo "O-Ld" è indicatore di sovrappeso.
- La bilancia è pronta per la pesata quando il display mostra "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz"; se non sono state seguite correttamente le istruzioni per l'uso, il display mostrerà "ERR" oppure "-----".

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

Gamma di misurazione: 200 g - 20 kg

Divisione: 5 g

4 batterie alcaline 1.5V tipo AAA LR03

Tolleranza massima: +/- 1% + 1 divisione

Condizioni ambientali d'esercizio: +10°C +40°C; RH 85%

Condizioni ambientali di conservazione: +10°C +50°C; RH 85%

Dimensioni: 52x32x5.6 cm



Attenzione! Leggere le istruzioni d'uso

#### PROCEDURA DI SMALTIMENTO (DIR. 2002/96/CE - RAEE)



Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Questa procedura di raccolta separata

delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

#### GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata da **timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di**

#### conservare qui allegato.

Tale periodo è conforme alla legislazione vigente (D. Lgs. nr. 24 del 02/02/2002 e dal successivo "Codice al Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 03/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi.

La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto.

Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente.

La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura in seguito all'uso e alle batterie quando fornite in dotazione.

Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA.

Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

E' facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it

#### BIBLIOGRAFIA

- (1) Ministero della Salute (2002) - Progetto obiettivo per l'alimentazione e la nutrizione
- (2) AAVV - Sovrappeso ed Obesità - Educazione ed Informazione alla salute dell'Assessorato alla Sanità della Regione Veneto con la partecipazione di F.I.S.M.S. (Federazione Italiana Società Medico Scientifiche), F.A.N.D. (Federazione delle Associazioni Nazionali dei Diabetici), A.N.I.C. (Associazione Nazionale Iperpesi Cronici)
- (3) Studio diacronia, La grande guida medica, Mondadori, Milano, 2000

Le pèse-bébé électronique PS3001 a été étudié pour surveiller la croissance du nourrisson en quantifiant le lait pris à chaque tétée de façon précise et fiable.

La fonction TARE permet de peser le bébé en utilisant un chiffon doux ou une serviette.

La fonction BLOCAGE DU POIDS permet l'affichage du poids même si le bébé ne cesse de bouger. Avec une capacité maximum de 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz et une précision de 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz, il permet en outre de bien suivre l'évolution du poids de l'enfant durant toutes les phases de la croissance.

Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte

36021 Barbarano Vicentino (VI)-ITALY

Made in China

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

**AVANT TOUTE UTILISATION, IL EST IMPORTANT DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES CONSEILS QUE VOUS TROUVEREZ DANS CE LIVRET QUE VOUS DEVREZ CONSERVER AVEC SOIN.**

### CONSEILS POUR L'UTILISATION

- **Placer la balance sur une surface plane et rigide. Si le sol est instable ou disjoint (ex. tapis, moquettes, linoléum) la précision du poids peut être compromise.**

### MISE EN PLACE DES PILES

N'utiliser que des 4 piles alcalines de 1.5V. Enlever le couvercle au fond de la balance. Enlever les batteries déchargées en soulevant le couvercle du casier des batteries placé sur le fond de l'appareil. Enlevez les batteries et éliminez-les comme déchet spécial chez les points de récolte indiqués pour le recyclage. Pour plus d'informations concernant l'élimination des batteries déchargées, il faut contacter le magasin ou vous avez acheté l'appareil qui contenait les batteries, la Municipalité ou bien le service local d'élimination des déchets.

**Attention: Pour une plus grande sécurité on déconseille que des enfants de moins de 12 ans enlèvent les batteries.**

### BOUTONS FONCTIONS

#### ON/OFF/TARE

Le bouton ON/OFF/TARE sert à allumer et à éteindre la balance.

#### SELECTION UNITÉ (UNIT SEL.)

Appuyer sur ce bouton pour sélectionner l'unité de mesure qui vous intéresse: kg, lb ou oz. La portée de cette balance est de 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz avec des divisions de 5 g

/ 0.01 lb / 0.1 oz.

Après l'allumage de la balance le viseur affiche 0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz.

#### HOLD (FONCTION BLOC-PESEE)

A cause des mouvements de l'enfant, le poids affiché sur le viseur varie en continuation. Lorsque l'enfant est placé sur le plat, appuyer sur la touche "HOLD". Le pois noir (●) clignotant sur l'afficheur en bas à gauche pendant 3 secondes indique que la balance est en train de calculer en automatique la moyenne des poids perçus. Lorsque le pois noir arrête de clignoter sur l'afficheur s'affiche le poids de l'enfant.

La pesée minimale reste affichée sur l'afficheur pendant quelques secondes, ensuite la balance s'éteint automatiquement.

#### TARE

Si vous voulez installer l'enfant sur une serviette de toilette ou sur un linge doux, utilisez la fonction TARE. Allumer la balance en appuyant sur le bouton ON/OFF/TARE. Le viseur affiche "8888".

Attendre lorsque sur l'afficheur apparait "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" et le pois noir (●) en bas à gauche, ensuite positionner l'essuie-mains au dessus du plat.

Appuyer sur la touche ON/OFF/TARE et attendre lorsque sur l'afficheur apparait "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" et le tiret noir (–) en bas à gauche (3 secondes environ); la balance est prête pour la pesée.

### UTILISATION DE LA BALANCE

Appuyer sur le bouton ON/OFF/TARE.

Le viseur affiche "8888". Attendre que sur le viseur apparaisse "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz"; la balance est alors prête pour la pesée.

Poser l'enfant sur le plateau de la balance et attendre que le viseur affiche le poids. Lorsque l'afficheur montre en bas à gauche le poids noir (●) cela signifie que la pesée est stable.

Pour éteindre la balance, appuyer sur le bouton ON/OFF/TARE, autrement la balance s'éteindra automatiquement au bout de 20 secondes de non-utilisation.

### MANUTENTION

- Manipuler la balance avec soin car sa mécanique est de haute précision.
- En conséquence, faire attention afin d'éviter d'exposer la balance à des variations de température extrêmes, à l'humidité, à des chocs, à la poussière et à la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que l'appareil ne tombe ni ne subisse de chocs.
- Ne laissez pas la balance près de sources de chaleur.
- **Ne sauter pas sur la balance.**

## Instructions et garantie

- Nettoyer le plateau de la balance avec un chiffon humide
- Pour nettoyer le fonds de la balance utiliser exclusivement un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques ou abrasifs.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre jamais dans le corps de la balance.

Cette balance n'est pas imperméable.

Ne laissez pas votre balance et ne l'utilisez pas non plus dans un endroit saturé d'eau; une humidité supérieure à 85% ou le contact avec l'eau ou d'autres liquides peut être corrosif et compromettre le bon fonctionnement de la balance.

### SYMBOLES

- Le symbole "LO" indique que les piles sont vides. Les remplacer.
- Le symbole "O-Ld" indique que la charge est trop lourde.
- La balance est prête pour la pesée quand le viseur affiche "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz"; si le mode d'emploi n'a pas été respecté, le viseur affichera "ERR" ou "----".

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Gamme de mesurage: 200 g - 20 kg

Division: 5 g

4 piles alcalines type AAA de 1.5V LR03

Tolérance dans: +/-1% + 1 précision

Conditions d'utilisation: +10°C +40°C; RH 85%

Conditions de stockage: +10°C +50°C; RH 85%

Dimensions: 52x32x5.6 cm



Attention! Lire attentivement le mode d'emploi

### PROCÉDURE D'ÉLIMINATION (DIR. 2002/96/CE - WEEE)



Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques. A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions.

Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de

l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties.

Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

### GARANTIE

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat qui doit apparaître sur le tampon et la signature du revendeur et sur le reçu fiscal ci-joint que vous garderez avec soin.

Cette période est conforme à la législation en vigueur (D. Lgs. nr. 24 du 02/02/2002 et du suivant "Code à la Consommation" D. Lgs. nr. 206 du 03/09/2005) et s'applique seulement au cas où le consommateur soit un sujet particulier.

Les produits Laica sont projetés pour un emploi à la maison et on ne permet pas son emploi dans les locaux publics. La garantie couvre uniquement les défauts de production et n'est pas valable si les dommages sont causés par des événements accidentels, par une utilisation incorrecte, par négligence ou par utilisation impropre du produit.

Utiliser uniquement les accessoires fournis; l'utilisation d'accessoires divers peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil; en cas d'ouverture ou d'endommagement, la garantie sera annulée définitivement. La garantie n'est pas valide pour les pièces soumises à usure suite à leur emploi et aux batteries lorsqu'elles sont fournies en dotation.

Une fois écoulés 2 ans dès la date d'achat, la garantie s'échoit; dans ce cas les interventions d'assistance technique seront réalisées sous paiement. Les informations sur les interventions d'assistance technique, soient elles en garantie ou sous paiement, pourront être demandées en contactant notre société à [info@laica.com](mailto:info@laica.com). Aucune forme de contribution est due pour les réparations et les remplacements inclus dans les termes de la garantie. En cas de pannes, s'adresser à son revendeur; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (incluses celles de remplacement du produit ou bien d'une de ses parties) ne prolongeront pas la durée de la période de garantie originale du produit remplacé.

La maison constructrice décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés, directement ou indirectement, aux personnes, choses et animaux domestiques suite au manque d'attention à toutes les prescriptions indiquées sur le livret d'instruction et concernant, de manière particulière, les conseils relatifs à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Il est faculté de la société Laica, qui est constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans aucun avis au préalable totalement ou partiellement ses propres produits en relation avec la nécessité de production, sans que cela implique aucune responsabilité de la part de la société Laica ou de ses vendeurs.

The electronic PS3001 baby scale has been designed to help you monitor the growth of your baby, accurately and reliably quantifying how much milk has been assimilated at each feed. The TARE function allows you to weigh the baby using a soft cloth or towel. The scale come with a useful WEIGHT-BLOCK function that allows a steady weight to be displayed despite the child wriggling about.

Taking up to 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz, and with 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz divisions, the scale will also help you monitor your child's progress in terms of weight gain during all stages of growth.

Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
36021 Barbarano Vicentino (VI)-ITALY  
Made in China

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

**YOU ARE STRONGLY RECOMMENDED TO READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS HEREIN BEFORE USING THE EQUIPMENT AND TO KEEP THE BOOKLET IN A SAFE PLACE.**

#### TIPS FOR USE

- **Place the scale on a flat and hard surface.**  
A soft and uneven floor(e.g. carpets, linoleum) could cause an alteration to the weight reading.

#### INSTALLING BATTERIES

Use four 1.5V alkaline batteries only. Remove the battery cover on the underside of the scale. Insert the battery and refit the cover. Remove the run down batteries by lifting the cover of the battery compartment located on the bottom of the device. Extract the batteries and dispose them as special waste at the specific collection points forecast for recycling. For more information about the disposal of run down batteries, please contact either the store where the device containing the batteries was purchased, or the Municipality, or the waste disposal local service.

**Caution: For greater safety, children younger than 12 years should not remove the batteries.**

#### FUNCTION KEYS

##### ON/OFF/TARE

The ON/OFF/TARE key turns the scale on and off.

##### SELECT UNIT (UNIT SEL.)

Press this key to select the unit of measure you require: kg, lb or oz. These scale has a capacity of 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz, division 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz. After turning the scale on, the display shows 0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz.

##### HOLD (BLOCK WEIGHT FUNCTION)

Due to the baby moving, the weight shown on the display changes all the time. While the baby is laying on the tray, press the key "HOLD". The black point (●) blinking on the display down on the left for 3 seconds indicates that the scale is automatically calculating the average of the perceived weights. When the black point stops blinking, the display shows the weight of the baby.

The weighing remains shown on the display for some seconds; then, the scale switches off automatically.

##### TARE

If the baby is laid on a towel or cover, use the TARE function.

Turn the scale on with the ON/OFF/TARE key.

The display shows "8888". Wait for the display to show "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" and the black point (●) down on the left; then, place the towel on the tray.

Press the ON/OFF/TARE key and wait for the display to show "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" and the black line (—) down on the left (about 3 seconds); then, the scale is ready for weighing.

##### USING THE SCALE

Press the ON/OFF/TARE key.

The display shows "8888". Wait until the display shows "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz"; the scale is now ready for use. Lay the baby on the plate and wait until the display shows its weight. When the display shows the black point (●) down on the left, it means that the weighing is stable.

Press the ON/OFF/TARE key to turn the scale off, otherwise the scale turn off automatically after 20 seconds without being used.

##### MAINTENANCE

- Take care of your scale, as it is a precision instrument.  
Therefore, avoid exposing to extreme temperatures, damp, knocks, dust and direct sunlight.  
Do not drop or knock the scale.
- Keep the scale away from sources of heat.

## Instructions and guarantee

- **Do not jump on the scale**
- Clean the platform with a damp cloth
- Clean the bottom of the scale with just a soft dry cloth.
- Never use chemical or abrasive products.
- Take care that no liquids penetrate into the scale, as it is not waterproof.  
Do not leave or use the scale in very damp surroundings, humidity above 85% or contact with water and other liquids could cause corrosion and effect the precision of the scale.

#### SYMBOLS

- "LO" indicates that the batteries are flat. Replace them.
- "O-Ld" shows the weight is too much.
- The scale is ready for use when the display shows "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz"; if the instructions have not been followed correctly, the display shows "ERR" or "-----".

#### TECHNICAL DATA

Range of measurement: 200 g - 20 kg

Division: 5 g

4 alkaline batteries type 1,5V AAA LR03 series

Accuracy within: +/-1% + 1 division of applied weight

Working conditions: +10°C +40°C; RH 85%

Storage conditions: +10°C +50°C; RH 85%

Dimensions: 52x32x5.6 cm



Attention! Read carefully the instructions for use.

#### DISPOSAL PROCEDURE (DIR. 2002/96/EC - WEEE)



The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment.

At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions.

This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting

and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same.  
Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

#### WARRANTY

This equipment is covered by a 2-year warranty elapsing from the purchase date, which has to be proven by means **of the stamp or signature of the dealer and by the fiscal payment receipt that shall be kept enclosed to this document.**

This warranty period complies with the laws in force (Italian legislative decree No. 24 dated Feb. 02, 2002 and following "Consumers' Act" Italian legislative decree No. 206 dated Sep. 03, 2005) and applies only in case the consumer is a private entity. Laica products are designed for domestic use; therefore, their use in public businesses is forbidden. The warranty covers only production defects and is void, if the damage is caused by accidental events, wrong use, negligence or improper use of the product. Use the supplied accessories only; the use of other accessories may lead to warranty voidness. Do not open the equipment for any reason whatsoever; in case of opening or tampering of the equipment, warranty decays definitively. Warranty does not apply to parts subject to tear and wear along the use, as well as to batteries, when they are standard supplied. Warranty decays after 2 years from the purchase date. In this case, technical service interventions will be carried out against payment. Information on technical service interventions, under warranty terms or against payment, may be requested by writing at info@laica.com. Nothing shall be owed for the repairing or replacement of products covered by the warranty terms. In case of faults, refer to a dealer; DO NOT send anything directly to LAICA. All interventions covered by warranty (including product replacement or the replacement of any of its parts) shall not be meant to extend the duration of the original warranty period of the replaced product. The manufacturer cannot be made liable for any damages that may be caused, directly or indirectly, to people, things and pets resulting from the inobservance of the provisions contained in the suitable user manual, especially with reference to the warnings related to installation, use and maintenance of the equipment. Being constantly involved in improving its own products, Laica reserves the right to modify its product, totally or partially, with reference to any production need, without that this involves any responsibility whatsoever by Laica or its dealers.

La pesabebé electrónica PS3001 ha sido estudiada para cuidar el crecimiento de su recién nacido cuantificando de manera precisa y fiable la leche asumida en cada mamada. La función TARA permite pesar al recién nacido utilizando un paño suave o una toalla. Dotada de función BLOQUEAPESO, útil para fijar en el display el peso del niño a pesar de sus continuos movimientos.

Con capacidad máxima de 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz y división 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz, le consiente además seguir perfectamente la evolución del peso del niño en todas las fases de su crecimiento.

Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
36021 Barbarano Vicentino (VI)-ITALY  
Made in China

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

**ANTES DE USAR EL APARATO, ES IMPORTANTE LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL, QUE SE DEBE CONSERVAR EN BUEN ESTADO.**

#### CONSEJOS PARA EL USO

- Coloque el peso sobre una superficie plana y rígida. La presencia de un suelo que cede o irregular (ej. alfombra, moquetas, linóleo) pueden perjudicar la exactitud del peso.

#### INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

Use solamente 4 baterías de 1.5V alcalinas. Quite la tapa de las baterías en el fondo de la balanza. Quitar las baterías descargadas levantando la tapa del alojamiento de baterías colocado en el fondo del aparato. Extraer las baterías y eliminarlas como desecho especial en los puntos de recogimiento indicados para el reciclaje. Para mayores informaciones sobre la eliminación de las baterías descargadas, se ruega contactar la tienda donde se ha comprado el aparato que contenía las baterías, el Ayuntamiento o el servicio local de eliminación de desechos.

**Cuidado: Para una mejor seguridad se desaconseja a los niños de menos de 12 años de quitar las baterías.**

#### TECLAS FUNCIÓN ON/OFF/TARE

La tecla ON/OFF/TARE sirve para el encendido y el apagado del peso.

#### SELECCIONAR UNIDAD (UNIT SEL.)

Presione esta tecla para seleccionar la unidad de medida de su interés: kg, lb o oz. La

capacidad de este peso es de 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz con división en 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz.

Después de encender el peso el display muestra 0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz.

#### HOLD (FUNCIÓN BLOQUEA-PESO)

A causa de los movimientos del niño, el peso mostrado en el display varía continuamente. Mientras que el niño está posicionado en el plato, pulsar la tecla "HOLD". El punto negro (●) que destella en el visualizador abajo a la izquierda por 3 segundos indica que la balanza está calculando en automático la media de los pesos percibidos. Cuando el punto negro para de destellar en el visualizador se visualiza el peso del niño.

El pesaje queda visualizado en el visualizador por algunos segundos, después la balanza se apaga automáticamente.

#### TARA

Si piensa apoyar al niño sobre una toalla o sobre un paño suave, utilice la función TARA. Encienda el peso presionando la tecla ON/OFF/TARE. El display muestra "8888".

Esperar que el visualizador aparezca "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" y el punto negro (●) abajo a la izquierda, entonces posicionar la toalla sobre el plato.

Pulsar la tecla ON/OFF/TARE y esperar que el visualizador aparezca "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" y el raya negro (—) abajo a la izquierda (cerca de 3 segundos); la balanza está lista para el pesaje.

#### EMPLEO DEL PESO

Presione la tecla ON/OFF/TARE. El display muestra "8888". Espere que en el display aparezca "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz"; el peso está listo para la pesada. Pose al niño sobre la plataforma del peso y espere que en display muestre el peso. Cuando el visualizador muestra abajo a la izquierda el punto negro (●) significa que el pesaje es estable.

Para apagar el peso presione la tecla ON/OFF/TARE, de lo contrario el peso se apaga automáticamente 20 segundos después de no ser utilizado.

#### MANUTENCIÓN

- Trate el peso con cuidado, éste es un instrumento de precisión. Por lo tanto, preste atención en evitar someter el peso a variaciones de temperaturas extremas, humedad, choques, polvo y a la luz directa del sol. No deje caer o golpear la unidad.
- Mantenga la unidad lejos de fuentes de calor.
- **No salte sobre el peso.**
- Limpie la plataforma del peso con un paño húmedo
- Limpie el fondo del peso usando exclusivamente un paño suave y seco.
- No utilice nunca productos químicos abrasivos.

## Instrucciones y garantía

- Preste atención en no dejar penetrar nunca líquidos en el cuerpo del peso. Este aparato no es impermeable. No deje y no utilice el peso en ambientes saturados de agua; una humedad superior al 85% o el contacto con agua u otros líquidos puede provocar corrosiones y comprometer el correcto funcionamiento del peso.

#### SÍMBOLOS

- El símbolo "LO" indica que las baterías están agotadas. Proceda a su sustitución.
- El símbolo "O-Ld" es indicador de sobrepeso.
- El peso está listo para pesar cuando el display muestra "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz"; si no se han seguido correctamente las instrucciones para el uso, el display mostrará "ERR" o "----".

#### DATOS TÉCNICOS

Gama de medición: 200 g - 20 kg

División: 5 g

4 baterías alcalinas 1.5V LR03 tipo AAA

Tolerancia dentro de: +/-1% + 1 división

Condiciones ambientales de ejercicio: +10°C +40°C; RH 85%

Condiciones ambientales de conservación: +10°C +50°C; RH 85%

Dimensiones: 52x32x5.6 cm



¡Atención! Lea las instrucciones de uso

#### PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN (DIR. 2002/96/CE - RAEE)



El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos.

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. Este procedimiento de

recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

#### GARANTÍA

Este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra, que debe estar certificada por el **sello y firma del revendedor y el recibo fiscal, que se conservará adjunto**. Dicho período es conforme a la legislación vigente (D. Lgs. nr. 24 del 02/02/2002 y siguiente "Código al Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 03/09/2005) y se aplica solamente en el caso en que el consumidor sea un sujeto particular. Los productos Laica han sido proyectados para el uso doméstico y no se permite el empleo en ejercicios públicos.

La garantía ampara sólo los defectos de producción y no es válida si el daño fuera causado por un accidente, uso incorrecto, negligencia o uso impropio del producto. Emplee sólo los accesorios entregados, el empleo de otros accesorios puede hacer que la garantía pierda su validez.

No abra por ningún motivo el aparato; en caso de apertura o alteración, la garantía pierde definitivamente su validez. La garantía no se aplica a las partes sometidas a desgaste debido al uso y a las baterías cuando se suministren en dotación. Pasados los 2 años desde la compra, la garantía se vence; en este caso las intervenciones de asistencia técnica se realizarán bajo pago. Informaciones sobre las intervenciones de asistencia técnica, sea en garantía o bajo pago, se pueden solicitar contactando info@laica.com. No es debida ninguna forma de contribución para las reparaciones o sustituciones de productos incluso en los términos de la garantía. En caso de averías, diríjase al revendedor; NO envíe directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluso aquellas de sustitución del producto o de una de sus partes) no extienden la duración del período de garantía original del producto sustituido.

El fabricante no se considera responsable por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, afectar a personas, cosas o animales domésticos por la inobservancia de todas las disposiciones indicadas en este manual de instrucciones y, especialmente, referidas a las advertencias sobre la instalación, uso y mantenimiento del aparato. Es facultad de la sociedad Laica, al estar constantemente empeñada en la mejora de sus propios productos, modificar sin preaviso alguno totalmente o en parte los productos presentes en el catálogo en relación a necesidades de producción, sin que ello comporte responsabilidad alguna por parte de la sociedad Laica o de sus vendedores.

#### BENESSERE LAICA, SL

P. Ind. El Pastoret C/Cataluña, 9-11 - 03640 - Monovar

Tel. 966961040 • Fax 966961046

E-mail: comercial@laicaspain.com

C.I.F. B-53613030

Konzipiert ist die elektronische Babywaage PS3001 für die Kontrolle des Wachstums Ihres Babys durch genaues und zuverlässiges mengenmäßiges Bestimmen der bei jeder Mahlzeit zu sich genommenen Milch. Die TARIERFUNKTION ermöglicht das Wiegen des Säuglings unter Verwendung eines weichen Tuchs oder Handtuchs. Die nützliche Funktion der Gewichtsstabilisierung (WEIGHT-LOCK) sorgt für das Festhalten auf dem Display des Gewichts, trotzdem sich das Baby ständig bewegt. Mit einer maximalen Tragkraft von 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz und 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz-Teilung lässt sich zudem die Entwicklung des Kindes während aller Phasen seines Wachstums ganz genau verfolgen.

Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
36021 Barbarano Vicentino (VI)-ITALY  
Made in China

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

**WICHTIG: VOR DER BENÜTZUNG MÜSSEN DIE IM VORLIEGENDEN HEFT ENTHALTENEN ANWEISUNGEN GENAU GELESEN WERDEN. DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN.**

#### EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Stellen Sie die Waage auf eine ebene und harte Oberfläche. Ein nachgiebiger oder unebener Bodenbelag (z. B. Teppich, Auslegeware, Linoleum) könnte die Genauigkeit des Gewichts beeinträchtigen.

#### EINLEGEN DER BATTERIEN

Ausschließlich 4 alkalische 1.5V-Batterien verwenden. Die Abdeckung des Batteriefachs am Boden der Waage entfernen. Die Batterie einlegen und die Abdeckung erneut anbringen. Die entladenen Batterien entfernen, indem man den Deckel des Batteriefachs hebt, das am Boden des Geräts zu finden ist. Die Batterien abziehen und sie als Sondermüll zu den für das Recyceln angegebenen Sammlungspunkten geben. Für weitere Auskünfte über die Entsorgung der entladenen Batterien sich an den Laden wenden, wo man das Gerät kaufte, das die Batterien enthielt. Anderenfalls, die Gemeindeverwaltung oder den örtlichen Müllentsorgungsservice zu Rate ziehen.

**Vorsicht: Für eine höhere Sicherheit dürften Kinder jünger als 12 Jahre die Batterien nicht entfernen.**

#### FUNKTIONSTASTEN

##### ON/OFF/TARE

Die Taste ON/OFF/TARE dient zum Ein- und Ausschalten der Waage.

#### WAHL DER EINHEIT (UNIT SEL.)

Diese Taste für die Wahl der gewünschten Maßeinheit drücken: kg, lb oder oz. Die Tragkraft der Waage beträgt 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz mit einer Auflösung von 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz.

Falls das Display der Waage nach dem Einschalten 0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz anzeigt. **HOLD (FUNKTION GEWICHT BLOCKIEREN)**

Aufgrund der Bewegungen des Kindes ändert sich das auf dem Display angezeigte Gewicht ständig. Während das Kind auf der Schale liegt, auf die Taste "HOLD" drücken. Der schwarze Punkt (●), der auf dem Display unten links für 3 Sekunden blinkt, gibt an, dass die Waage den Mittelwert der erfassten Gewichte gerade automatisch berechnet. Wenn der schwarze Punkt zu blinken hält, zeigt das Display das Gewicht vom Kind. Der Wiegenwert bleibt am Display für einige Sekunden dargestellt und dann wird die Waage automatisch ausgeschaltet.

#### TARA

Die Funktion TARA benutzen, falls das Kind auf ein Handtuch oder ein weiches Tuch gelegt wird. Die Waage mit der Taste ON/OFF/TARE einschalten. Das Display zeigt "8888" an.

Solange warten, bis das Display "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" und den schwarzen Punkt (●) unten links zeigt und dann das Handtuch auf die Schale positionieren.

Auf die Taste ON/OFF/TARE drücken und solange warten, bis das Display "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" und den schwarzen Strich (—) unten links (etwa 3 Sekunden) zeigt. Nun ist die Waage bereit zu Wiegen.

#### BENÜTZUNG DER WAAGE

Die Taste ON/OFF/TARE drücken. Das Display zeigt "8888" an. Warten, bis auf dem Display "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" erscheint; jetzt ist die Waage für die Wiegung bereit. Das Kind auf den Teller der Waage legen und warten, bis das Display das Gewicht anzeigt. Wenn das Display unten links den schwarzen Punkt (●) darstellt, bedeutet das, dass das Wiegen stabil ist.

Zum Abschalten der Waage die Taste ON/OFF/TARE drücken; anderenfalls schaltet sich die Waage automatisch ab, falls sie 20 Sekunden nicht benutzt wird.

#### WARTUNG

- Die Waage sorgfältig behandelt; es handelt sich um ein Präzisionsinstrument. Die Waage vor extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Stößen, Staub und direkter Sonnenbestrahlung schützen. Die Waage nicht fallen lassen.
- Von Wärmequellen fernhalten.

## Anleitungen und garantie

- **Nie auf die Waage springen.**
- Die Aufstellfläche der Waage mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Den Boden der Waage ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Keine Chemikalien oder scheuernden Produkte benutzen.
- Sicherstellen, dass keine Flüssigkeiten in den Körper der Waage eindringen. Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Dieses Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit aufbewahren oder benutzen; eine Feuchtigkeit von über 85% sowie der Kontakt der Bauteile aus Stahl mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten kann zu Korrosion führen und deneinwandfreien Betrieb der Waage beeinträchtigen.

#### SYMBOLS

- Das Symbol zeigt an "LO", dass die Batterien leer sind. Die Batterien austauschen.
- Das Symbol "O-Ld" zeigt eine Überlastung an.
- Die Waage ist für die Wiegung bereit, wenn das Display "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" anzeigt; falls die Anweisungen nicht korrekt befolgt werden, so zeigt das Display "ERR" oder "----" an.

#### TECHNISCHE DATEN

Gewicht im Bereich: 200 g - 20 kg

Unterteilung: 5 g

4 Alkalibatterien 1.5V LR03 AAA

Abweichung innerhalb von: +/-1% + 1 Skaleneinteilung

Umgebungsbedingungen für den Betrieb: +10°C +40°C; relative Feuchte 85%

Umgebungsbedingungen für die Aufbewahrung: +10°C +50°C; relative Feuchte 85%

Abmessungen: 52x32x5.6 cm



Achtung! Die Gebrauchsanweisungen sorgfältig lesen.

#### ENTSORGUNGSVERFAHREN (RICHTLINIE 2002/96/EG - WEEE)



Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an. Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindeabfall, sondern es bei einem spezifischen Müllsammlungszentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige

gemeinsame europäische Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. **Vorsicht!** Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

#### GARANTIE

Die gegenständliche Vorrichtung ist für 2 Jahre vom Einkaufsdatum garantiert. Das Einkaufsdatum ist **durch den Stempel oder die Unterschrift vom Vertragshändler und durch den Kassenzettel zu beweisen, welche als Beilage zu diesem Dokument aufzubewahren sind.** Diese Periode stimmt mit der gültigen Gesetzgebung (It. D.Lgs. Nr. 24 vom 02.02.2002 und darauf folgende "Verbraucherverordnung" it. D.Lgs. Nr. 206 vom 03.09.2005) überein und wird erst dann angewandt, wenn der Verbraucher eine Privatperson ist. Laica-Produkte sind als Haushaltprodukte entworfen und dürfen nicht in öffentlichen Geschäften verwendet werden. Die Garantie deckt ausschließlich Produktionsfehler und ist nicht gültig, wenn der Schaden durch willkürliche Handlung, falschen Gebrauch, Nachlässigkeit oder Missbrauch vom Produkt entsteht. Ausschließlich die standardgelieferten Zubehörteile verwenden.

Der Gebrauch von anderen Zubehörteilen kann das Ungültigkeitswerden der Garantie als Folge haben. Die Vorrichtung keinesfalls öffnen. Wird die Vorrichtung geöffnet oder missbräuchlich geändert, verfällt die Garantie endgültig. Die Garantie ist für verschleißbare Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardgeliefert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceeingriffe gegen Zahlung vorgenommen. Für Auskünfte über Serviceeingriffe – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen eingeschlossene Reparatur- und Austausch eingriffe ist keine Sorte von Beitrag zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KEINE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgetauschten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller lehnt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Personen, Sachwerten und Haustieren ab, welche von der Missachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchshandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise über Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig nach der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollkommen oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.

Η ηλεκτρονική ζυγαριά βρεφών PS3001 έχει μελετηθεί ώστε να παρακολουθεί την ανάπτυξη του βρέφους σας καθορίζοντας με ακριβή και αξιόπιστο τρόπο την ποσότητα γάλατος που παίρνει με κάθε τάισμα. Η λειτουργία TARA (απόβαρου) σας δίνει τη δυνατότητα να ζυγίζετε το βρέφος χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί ή μια πετσέτα. Διαθέτει τη λειτουργία ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΒΑΡΟΥΣ, με την οποία μπορείτε να έχετε σταθερά στην οθόνη το βάρος του μωρού παρά τις συνεχείς του κινήσεις. Με μέγιστη ικανότητα ζύγισης 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz και διαβάθμιση ανά 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz, σας δίνει επίσης τη δυνατότητα να παρακολουθείτε με ακρίβεια την εξέλιξη του βάρους του μωρού σε όλες τις φάσεις της ανάπτυξής του. Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte 36021 Barbarano Vicentino (VI)-ITALY Made in China

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΤΗΡΗΣΕΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.**

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σκληρή επιφάνεια. Ένα μαλακό ή μη ενιαίο δάπεδο (π.χ. χαλί, μοκέτα, λινόλαιο) μπορεί να οδηγήσει σε μη ακριβή υπολογισμό του βάρους.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά 4 αλκαλικές μπαταρίες 1,5V. Αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Για να αφαιρέσετε τις εκφορτισμένες μπαταρίες ανασηκώστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και απορρίψτε τις στα ειδικά απορρίμματα στα ενδεδειγμένα σημεία συλλογής για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των εκφορτισμένων μπαταριών επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή ή οποία περιέχει τις μπαταρίες, με το Δήμο ή με τις τοπικές υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων. Προσοχή: Για μεγαλύτερη ασφάλεια, τα παιδιά κάτω των 12 ετών δεν πρέπει να αφαιρούν τις μπαταρίες.

#### ΚΟΥΜΠΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ON/OFF/TARE

Το κουμπί ON/OFF/TARE χρησιμεύει για να ανοίξετε ή να σβήσετε τη ζυγαριά.

#### UNIT SEL. (ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΑΣ)

Πατήστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης που σας ενδιαφέρει: κιλά (kg), λίμπρες (lb) ή ουγγιές (oz). Το μέγιστο βάρος που μπορεί να καταγράψει αυτή η ζυγαριά είναι 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz με διαβάθμιση ανά 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz. Μετά την ενεργοποίηση της ζυγαριάς η οθόνη δείχνει 0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz. **HOLD (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΒΑΡΟΥΣ)**

Εξαιτίας των κινήσεων του μωρού, το βάρος που εμφανίζεται στην οθόνη μεταβάλλεται συνεχώς. Μόλις ξαπλώσετε το μωρό στην πλατφόρμα, πατήστε το κουμπί «HOLD». Η μαύρη κουκίδα (●) που αναβοσβήνει στην οθόνη κάτω αριστερά για 3 δευτερόλεπτα σημαίνει ότι η ζυγαριά υπολογίζει αυτόματα το μέσο όρο των βαρών που βρίσκει. Όταν η μαύρη κουκίδα πάψει να αναβοσβήνει, εμφανίζεται στην οθόνη το βάρος του μωρού.

Το βάρος παραμένει στην οθόνη για λίγα δευτερόλεπτα, μετά η ζυγαριά σβήνει αυτόματα.

#### ΑΠΟΒΑΡΟ

Αν σκοπεύετε να ξαπλώσετε το μωρό σε μια πετσέτα ή σε ένα μαλακό πανί, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία TARA (ΑΠΟΒΑΡΟ). Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά πατώντας το κουμπί ON/OFF/TARE. Η οθόνη δείχνει «8888».

Περιμένετε να εμφανιστεί στην οθόνη το «0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz» και η μαύρη κουκίδα (●) κάτω αριστερά, μετά βάλτε την πετσέτα πάνω στην πλατφόρμα.

Πατήστε το κουμπί ON/OFF/TARE και περιμένετε να εμφανιστεί στην οθόνη το «0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz» και η μαύρη κουκίδα (-) κάτω αριστερά (περίπου 3 δευτερόλεπτα) η ζυγαριά είναι έτοιμη για το ζύγισμα.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ

Πατήστε το κουμπί ON/OFF/TARE. Η οθόνη δείχνει «8888». Περιμένετε να εμφανιστεί στην οθόνη το 0.000 kg / 0.0 lb / 0.0 oz η ζυγαριά είναι έτοιμη για το ζύγισμα. Βάλτε το μωρό στην πλατφόρμα της ζυγαριάς και περιμένετε να δείξει η οθόνη το βάρος. Όταν η οθόνη εμφανίσει κάτω αριστερά τη μαύρη κουκίδα (●) σημαίνει ότι η μέτρηση έχει σταθεροποιηθεί.

Για το σβήσιμο της ζυγαριάς πατήστε το κουμπί ON/OFF/TARE, διαφορετικά η ζυγαριά σβήνει αυτόματα αν δε χρησιμοποιηθεί επί 20 δευτερόλεπτα.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά με προσοχή, είναι όργανο ακριβείας. Συνεπώς, να προσέχετε να μην εκθέτετε τη ζυγαριά σε ακραίες μεταβολές της θερμοκρασίας, σε υγρασία, σε χτυπήματα, σε σκόνη και στο άμεσο φως του ήλιου. Προσέξτε να μη σας πέσει από τα χέρια η μονάδα και να

## Οδηγίες και εγγύηση

#### μην υποστεί χτύπημα.

- Έχετε τη μονάδα μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην πηδάτε στη ζυγαριά.
- Καθαρίστε την επιφάνεια της ζυγαριάς με υγρό πανί
- Καθαρίστε το κάτω μέρος της ζυγαριάς μόνο με μαλακό και στεγνό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χημικά προϊόντα ή λειαντικά μέσα.
- Προσέξτε να μη διεισδύσουν ποτέ υγρά μέσα στο σώμα της ζυγαριάς. Η συσκευή αυτή δεν είναι αδιάβροχη. Μην αφήσετε και μη χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σε μέρη γεμάτα νερό μια υγρασία μεγαλύτερη από 85% ή η επαφή με νερό ή άλλα υγρά μπορεί να προκαλέσει σκούριασμα και να προκαλέσει πρόβλημα στη σωστή λειτουργία της ζυγαριάς.

#### ΣΥΜΒΟΛΑ

- Το σύμβολο «LO» σημαίνει ότι οι μπαταρίες είναι εκφορτισμένες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Το σύμβολο «O-Ld» αποτελεί ένδειξη υπέρβαρου.
- Η ζυγαριά είναι έτοιμη για το ζύγισμα όταν η οθόνη δείχνει «0.000 kg / 0.0 lb / 0.0 oz» αν δεν ακολουθούνται σωστά οι οδηγίες χρήσης, η οθόνη θα δείξει «ERR» ή «-----».

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Φάσμα μέτρησης 200 g - 20 kg  
Διαβάθμιση: 5 g  
4 αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA LR03  
Μέγιστη ανοχή: +/-1% + 1 διαβάθμιση  
Συνθήκες περιβάλλοντος σε περίοδο λειτουργίας: +10°C +40°C Σ.Υ. 85%  
Συνθήκες περιβάλλοντος όταν είναι αποθηκευμένη: +10°C +50°C Σ.Υ. 85%  
Διαστάσεις: 52x32x5,6 cm



Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ (ΟΔ. RAEE 2002/96/ΕΚ)

Το σύμβολο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής υποδεικνύει την ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε ως δημόσιο στερεό μεικτό απόρριμμα, αλλά πετάξτε τη στο ειδικό κέντρο αποκομιδής που βρίσκεται στην περιοχή σας ή επιστρέψτε την στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά μιας καινούριας συσκευής ίδιου τύπου και με τις ίδιες

λειτουργίες. Αυτή η διαδικασία της ξεχωριστής αποκομιδής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μιας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την αποφυγή πιθανών επεξεργειών στην υγεία των ανθρώπων που θα προκαλούνται από την παρουσία επικίνδυνων ουσιών στα μηχανήματα αυτά ή από μια εσφαλμένη χρήση αυτών ή μερών τους. Προσοχή! Η μη σωστή απόρριψη των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επιφέρει κυρώσεις.

#### ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς που πρέπει να τεκμηριώνεται με **σφραγίδα ή υπογραφή του αντιπροσώπου και με την απόδειξη πληρωμής που θα φροντίσετε να έχετε συνημμένη εδώ**. Η περίοδος αυτή είναι σύμφωνη με την ισχύουσα νομοθεσία (Νομ. διάτ. αρ. 24 της 02/02/2002 και από τον μετέπειτα "Κώδικα καταναλώσης" Νομ. διάτ. αρ. 206 της 03/09/2005) και ισχύει μόνο σε περίπτωση ιδίωτης καταναλωτή. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα.

Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα κατασκευής και δεν ισχύει όταν οι βλάβες έχουν προκληθεί από τυχαίο γεγονός, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει ακύρωση της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο. Αν ανοίξετε ή σκαλίσετε τη συσκευή, η εγγύηση ακυρώνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για μέρη που υφίστανται φθορά λόγω χρήσης και για μπαταρίες που παρέχονται μαζί με τη συσκευή. Όταν περάσουν 2 χρόνια από την αγορά, η εγγύηση ακυρώνεται. Σε αυτή την περίπτωση οι επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας γίνονται με πληρωμή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες για επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας, είτε είναι μέσα στην εγγύηση είτε γίνονται με πληρωμή, επικοινωνώντας με το info@laica.com. Δεν χρειάζεται καμία συμβολή για επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο. ΜΗΝ αποστείλετε κατευθείαν στη LAICA. Όλες οι επεμβάσεις εντός της εγγύησης (όπου συμπεριλαμβάνονται και η αντικατάσταση του προϊόντος ή ενός εξαρτήματός του) δε θα παρατείνουν τη διάρκεια της περιόδου της αρχικής εγγύησης του προϊόντος που αντικαταστάθηκε.

Η κατασκευαστική εταιρεία απορρίπτει κάθε ευθύνη για τυχόν βλάβες που μπορεί, άμεσα ή έμμεσα, να προκληθούν σε άτομα, αντικείμενα ή κατοικίδια ζώα εξαιτίας της μη τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό φυλλάδιο οδηγιών και που αφορούν, ειδικά, τις προειδοποιήσεις σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Η επιχείρηση Laica, εφόσον ασχολείται συνεχώς με τη βελτίωση των προϊόντων της, διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει χωρίς καμία προειδοποίηση καθ' ολοκληρία ή εν μέρει τα προϊόντα της σε σχέση με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνη εκ μέρους της επιχείρησής ή των αντιπροσώπων της.

Cântarul electronic PS3001 pentru bebeluși a fost conceput pentru a ține evidența creșterii bebelușului Dvs., pentru porționarea exactă și demnă de încredere a cantității de lapte asimilate la fiecare masă. Funcția TARE vă permite să cântăriți bebelușul folosind o haină sau un prosop moale. Cântarul prezintă o funcțiune WEIGHTBLOCK (blocaj greutate) care vă permite ca o cântărire sigură să vă fie afișată, cu toate că copilul se mișcă. Cântărind până la 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz, și cu diviziune de 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz, cântarul vă va ajuta totodată să țineți evidența progreselor copilului Dvs. Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte 36021 Barbarano Vicentino (VI)-ITALY Made in China

CE 0434 (Dir. 93/42/EEC)

**ESTE IMPORTANT SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISEMENTELE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE FOLOSIRE ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI LA LOC SIGUR.**

#### RECOMANDĂRI DE FOLOSIRE

- **Așezați cântarul pe o suprafață netedă și tare. O podea moale și neregulată (de ex. covor, linoleum) poate cauza deformarea citirii greutății.**

#### INSTALAREA BATERIILOR

Folosiți doar 4 baterii 1.5V alcaline; Îndepărtați capacul de acoperire al bateriilor din partea de jos a cântarului. Introduceți bateria și reasezați capacul. Înlăturați bateriile descărcate ridicând capacul compartimentului bateriilor, amplasat pe partea dorsală a aparatului. Scoateți bateriile și eliminați-le ca deșeuri speciale, în cadrul punctelor de colectare indicate pentru reciclare. Pentru mai multe informații în legătură cu eliminarea bateriilor descărcate, contactați magazinul de unde ați cumpărat aparatul ce conține bateriile, primăria sau serviciul local de eliminare a deșeurilor.

**Atenție: Pentru mai multă siguranță, nu vă sfătuiți să lăsați copiii cu o vârstă mai mică de 12 ani să înlătore bateriile.**

#### FUNCȚIONAREA TASTELOR

##### ON/OFF/TARE

Tasta ON/OFF/TARE este utilizată pentru aprinderea și stingerea cântarului.

##### UNIT SEL.

Apăsăți această tastă pentru a selecționa unitatea de măsură dorită: kg, lb o oz.

Limita maximă de greutate a acestui cântar este de 20 kg / 44.09 lb / 705.4 oz, valoarea diviziunii este de 5 g / 0.01 lb / 0.1 oz. După aprinderea cântarului, afișajul electronic va indica 0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz.

##### HOLD (FUNCȚIE DE BLOCARE A GREUTĂȚII)

Ca urmare a mișcărilor copiilor, greutatea indicată de afișajul electronic se modifică în continuu. În timp ce copilul se află pe planul de cântărire, apăsați tasta "HOLD". Punctul negru (●) care se observă iluminând în mod intermitent pe afișajul electronic în colțul din stânga jos timp de 3 secunde indică faptul că se calculează în mod automat media greutăților percepute. Când punctul negru nu mai pâlpăie pe afișajul electronic, este posibilă vizualizarea greutății copilului.

Greutatea măsurată poate fi vizualizată pe ecran timp de câteva secunde, după care cântarul se stinge în mod automat.

##### TARA

Dacă intenționați să așezați copilul pe un prosop sau pe o copertă moale, utilizați funcția TARA.

Porniți cântarul apăsând tasta ON/OFF/TARE.

Afișajul electronic indică "8888".

Așteptați ca afișajul electronic să indice "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" și să vizualizați punctul negru (●) în partea de jos în stânga și apoi poziționați prosopul pe planul de cântărire.

Apăsăți tasta ON/OFF/TARE și așteptați ca afișajul electronic să indice "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz" și să vizualizați punctul negru (●) în partea stângă jos (circa 3 secunde); cântarul este pregătit pentru operațiunea de cântărire.

#### UTILIZAREA CÂNTARULUI

Apăsăți tasta ON/OFF/TARE.

Afișajul electronic indică "8888".

Așteptați ca afișajul electronic să indice 0.000 kg / 0.0 lb / 0.0 oz; cântarul este pregătit pentru operațiunea de cântărire.

Așezați copilul pe planul cântarului și așteptați ca afișajul electronic să indice greutatea. Când afișajul electronic vizualizează în partea de jos în stânga punctul negru (●) înseamnă că greutatea indicată este stabilă.

Pentru stingerea cântarului apăsați tasta ON/OFF/TARE, în caz contrar cântarul se stinge în mod automat după o perioadă de 20 de secunde de neutilizare.

##### MENTINERE

- Mânuiți șcala dumneavoastră cu atenție deoarece este un instrument de precizie. În consecință evitați expunerea la temperaturi extreme, umiditate,

## Instrucțiuni și garanție

lovituri, praf sau lumina directă a soarelui. Nu scăpați șcala și nu o loviți.

- Păstrați șcala departe de surse de căldură.
- **Nu săriți pe scală.**
- Curățați platforma cu o cârpă umedă.
- Curățați șcala doar cu o cârpă moale și pufoasă.
- Pentru a curăța șcala nu folosiți produse chimice sau abrazive.
- Aveți grijă ca niciun lichid să nu pătrundă în scală, deoarece nu este rezistent la apă. Nu lăsați șcala și nu o folosiți în medii prea umede, umiditate mai mare de 85% sau în contact cu apă sau alte lichide ce ar putea cauza coroziune și ar putea pune în pericol precizia scalei.

#### SIMBOLURI

- "LO" indică că bateriile sunt goale. Înlocuiți - le.
- "O-Ld" indică că greutatea este prea mare.
- Cântarul este gata să fie folosit când afișajul indică "0.000 kg / 0.00 lb / 0.0 oz"; dacă nu au fost urmate corect instrucțiunile, afișajul va arăta "ERR" sau "-----".

#### DATE TEHNICE

Aria de măsurare: 200 g - 20 kg

Diviziunea: 5 g

4 baterie alcalină 1.5V seria AAA LR03

Exactitate între diviziunea +/-1% + 1

Condiții de lucru: +10°C +40°C; RH 85%

Condiții de depozitare: +10°C +50°C; RH 85%

Dimensiunile: 52x32x5.6 cm



ATENȚIE: Citiți cu grijă instrucțiunile de folosire.

#### PROCEDURI DE DEPOZITARE (DIR. 2002/96/EC - WEEE)



Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice.

Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitați împreună cu celelalte deșeuri, ci duceți-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziționați unul nou din aceeași gamă.

Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejerea, păstrarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra

sănătății oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare.

Atenție! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancțiuni.

#### GARANȚIE

Prezentul aparat are garanție 2 ani de la data cumpărării, dată ce trebuie demonstrată de către **stampila sau semnătura vânzătorului și de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstrați, atașat aici.** Această perioadă este în conformitate cu legislația în vigoare (D.L. nr. 24 din 02/02/2002 și de "Codul de Consum" ulterior D.L. nr. 206 din 03/09/2005) și se aplică numai în cazul în care consumatorul este persoană fizică. Produsele Laica sunt proiectate pentru uz casnic și nu este permisă utilizarea acestora pentru servicii publice. Garanția acoperă numai defectele de producție și nu este valabilă dacă daunele sunt produse de un eveniment accidental, utilizare greșită, neglijență sau folosire incorectă a produsului. Utilizați numai accesoriile furnizate; utilizarea unor alte accesorii poate duce la anularea garanției. Nu desfaceți aparatul din niciun motiv, dacă îl desfaceți sau dacă îl manevrați, garanția se anulează automat. Garanția nu se aplică pieselor supuse uzurii din cauza utilizării și din cauza bateriilor când acestea sunt furnizate din dotare. După 2 ani de la cumpărare, garanția expiră; în acest caz intervențiile de asistență tehnică vor fi efectuate contra cost. Puteți obține informații despre intervențiile de asistență tehnică, chiar dacă sunt în garanție sau contra cost, contactând info@laica.com. Nu este necesară nicio contribuție pentru reparațiile și înlocuirile de produse care se încadrează în termenul de garanție. În caz de defecțiuni adresați-vă vânzătorului; NU expediați direct către LAICA. Toate intervențiile în garanție (inclusiv cele de înlocuire a produsului sau a unei componente) nu vor prelunge durata inițială a garanției produsului înlocuit.

Fabricantul neagă orice responsabilitate pentru eventualele daune care pot fi cauzate, direct sau indirect, persoanelor, lucrurilor și animalelor de companie din cauza nerespectării tuturor indicațiilor date în manualul de instrucțiuni corespunzător și care privesc în mod special instrucțiunile pe tema instalării, utilizării și întreținerii aparatului. Compania Laica, fiind mereu implicată în îmbunătățirea propriilor produse, are dreptul de a modifica fără niciun preaviz, complet sau parțial, propriile produse în raport cu nevoile de producție, fără ca acest lucru să implice o responsabilitate din partea companiei Laica sau din partea vânzătorilor acestora.